

'Hanouka 1^{er} Soir uniquement

Bénédictions que l'on récite, à la tombée de la nuit, avant l'allumage des lumières de 'Hanouka

Baroukh ata A-donaï élo-hénou mélèkhe ha'olame,
achère kiddéchanou bémitsvotave vétsivanou léhade-liq nére 'hanouka.

Baroukh ata A-donaï élo-hénou mélèkhe ha'olame,
chéhassa nissime lahavoténou bayamime hahème bazémane hazé.

On ne récite cette bénédiction que ce soir :

Baroukh ata A-donaï élo-hénou mélèkhe ha'olame,
chéhé'héyanou vékiyé-manou véhigui-hanou lazémane hazé.

On procède ensuite à l'allumage des nérot de 'Hanouka.



Après s'être assuré que la lumière du jour (1)
soit bien allumée, tout en allumant les autres
lumières, on récite les textes suivants:

Anérote alalou, anou mad-likine

al anissim, véal apourkane, véal aguévouroute, véal hatéchou-ote, véal anifla-
ote, véal ané'hamote, chéassita lahavoténou bayamim hahème bazémane hazé.

Al yédé kohanékhà akédochim, vékhol chémonate yémé 'hanouka anérote alalou kodéche
hème, véhéne lanou réchoute léhich-taméche bahème, ela lir-otam bilvade, kédé léodote lich-
méka al nissékha véal yéchou-otékha véal niflé-otékha.

Mizmor chir 'hanoukat abaït léDavid.

Aromim-kha A-donaï ki dilitani, vélo simah-ta hoï-vaï li.

A-donaï élo-haï, chiva-ti élékha vatirpa-éni.

A-donaï, hé-hélita mine chéol nafchi, 'hi-yitani miyardi vor.

Zamérou La-donaï 'hassidav, véodou lé-zèkhère kodcho.

Ki réga béapo 'haïm birtsono, baérèv yaline békhi vélaboker rina.

Va-ani amarti véchalvi, bal émot lé-'olam.

A-donaï bir-tsone-kha héhémad-ta léar-ri oz, issarta fanékha ayiti nival.

Elékha A-donaï éqra, vé-èl A-donaï éte-'hanane.

Ma betsa bédami bérïde-ti el cha'hat, ayod-kha afar, ayagid amitékha.

Chéma A-donaï vé'honéni, A-donaï éyé ozère li.

Afakhta misse-pédi léma'hol li, pita'h-ta saki, vate-azéreni sim'ha.

Lémahane yézamer-kha khavod vélo yidom, A-donaï élo-haï lé-'olam odéka.